



Madrid, le 11 mars 2020

Re: Lettre informative Parents COVID-19 n°1

Chers Parents,

Comme nous vous en avons informé hier, la Comunidad de Madrid a décidé de fermer les établissements scolaires à partir d'aujourd'hui, mercredi 11 mars, en principe pour une durée de 15 jours. Les activités extrascolaires sont aussi annulées pendant cette période.

Nous reprendrons les cours présentiels le jeudi 26 mars (si Dieu le veut), à moins que la Comunidad de Madrid ne prenne d'autres dispositions, dont nous vous tiendrons au courant le cas échéant.

Pour éviter que ces mesures nuisent à la progression scolaire des enfants, les professeurs des différentes disciplines feront le suivi des élèves par PRONOTE, où ils publieront des tutoriels, des cours, des exercices... Tout le matériel pédagogique nécessaire pour que les élèves continuent de travailler pendant ces 15 jours. Nos professeurs vont aussi peut-être utiliser des fiches qui se trouvent sur la plateforme CNED (Centre National pour l'Éducation à Distance) qui vient d'être ouverte pour les élèves en situation extraordinaire de confinement. Ce service, offert gracieusement au vu de l'ampleur de la situation, propose des fiches didactiques élaborées selon l'âge et la classe des élèves. On y accède avec un compte qui peut s'acquérir par les liens suivants :

college.cned.fr de la 6^e à la 3^e

lycee.cned.fr 2^{de} et 1^e renovée – Terminale L, ES, S

À 9h du matin du mercredi 11 mars jusqu'au mercredi 25 mars, du lundi à vendredi, les élèves devront se connecter sur la plateforme PRONOTE. En commençant la journée scolaire par la prière du matin qui sera postée en « Communication » > « Information & Sondages », les élèves doivent confirmer leur « présence » scolaire en cochant la case d'accusé de réception- une explication a été donnée dans toutes les classes par le Chef d'établissement, Mme Neill.

Nous avons demandé aux élèves de privilégier la matinée pour faire leur travail scolaire, en autonomie et avec un esprit consciencieux selon leur devoir d'état. Si vous avez des soucis de connexion avec la plateforme Pronote, vous pouvez contacter notre informaticien, M. Benavente, par le biais du courrier électronique: informatique@saintchaumont.es.

Les services de restauration non fournis pendant ces quinze jours seront déduits de la facture du troisième trimestre. Les visites scolaires que nous avons prévues seront reportées ; au cas où elles ne pourraient pas être effectuées avant la fin de l'année scolaire, vous serez également remboursés.

Quant au transport scolaire, les familles devront se mettre directement en contact avec les entreprises de bus qui fournissent ce service.

Nous restons à votre disposition pour répondre aux questions qui pourraient survenir par rapport à ces mesures extraordinaires.

Avec l'assurance de mes prières,

Mme Neill *E. Neill*



Madrid, le 11 mars 2020

Re: Lettre informative Parents COVID-19 n°1

Estimados Padres:

Como les comunicamos ayer, la Comunidad de Madrid ha ordenado el cese de toda actividad docente presencial a partir del miércoles 11 de marzo, con una duración inicial de 15 días. Las clases extraescolares quedan también suspendidas.

Las clases se reanudarán el jueves 26 de marzo (Dios mediante), siempre y cuando la Comunidad de Madrid no tome nuevas disposiciones; les mantendremos informados.

El Colegio quiere evitar que el progreso académico de las alumnas se vea perjudicado por esta medida. Así, los profesores de las diferentes asignaturas harán un seguimiento de las alumnas a través de la plataforma PRONOTE, donde irán colgando tutoriales, clases, ejercicios y todo material que consideren oportuno para que las alumnas puedan seguir trabajando estos quince días. Nuestros profesores, también, podrán utilizar fichas de la plataforma CNED (Centro Nacional de Educación a Distancia) recientemente abierta para estudiantes en situaciones extraordinarias de confinamiento. Este servicio, ofrecido de forma gratuita dada la magnitud de la situación, ofrece fichas didácticas elaboradas de acuerdo a la edad y clase de las alumnas. Se accede con una cuenta que se puede adquirir a través de los siguientes enlaces:

college.cned.fr de la 6^e à la 3^e

lycee.cned.fr 2^{de} et 1^e rénovée – Terminale L, ES, S

Desde el 11 de marzo hasta el 25 de marzo, de lunes a viernes, los estudiantes tendrán que iniciar sesión en la plataforma PRONOTE y confirmar su "presencia". A las 9 de la mañana, se empezará la jornada escolar con la oración de la mañana, que se publicará en «Communication» > «Information & Sondages», las alumnas deberán confirmar su "presencia" escolar marcando la casilla de "J'ai pris connaissance de cette information" – le Chef d'Établissement, Mme Neill, ha dado una explicación en todas las clases. Pedimos a los estudiantes que prioricen las mañanas para hacer su trabajo escolar, de manera autónoma y responsable de acuerdo con su deber.

Si tuvieran cualquier problema de conexión con la plataforma Pronote, les rogamos se pongan en contacto con nuestro informático, M. Benavente, por el correo (informatique@saintchaumont.es)

Los servicios de comedor no prestados en estos quince días les serán descontados en la factura del tercer trimestre. Las visitas escolares que teníamos previstas serán aplazadas; en caso de que no se puedan realizar de aquí a fin de curso, también les será devuelto el importe de las mismas.

En cuanto al transporte escolar, las familias que lo tienen contratado deberán ponerse directamente en contacto con las empresas de autobuses.

Quedamos a su disposición para responder a cualquier duda que les pueda surgir en estos días.

Avec l'assurance de mes prières,

Mme Neill *E. Neill*